



**ARRETE INTERMINISTERIEL N° 0169 /CAB.MIN/MINES/01/2014 ET  
N° 088 /CAB.MIN/FINANCES/2014 DU 5 JUN 2014  
PORTANT APPROBATION DE L'AVENANT N° 004 A LA LISTE DES BIENS A IMPORTER  
SOUS LE REGIME DOUANIER PRIVILEGIE  
AU PROFIT DE LA SOCIETE RUASHI MINING SPRL**

---

**LE MINISTRE DES MINES**

**ET**

**LE MINISTRE DELEGUE AUPRES DU PREMIER  
MINISTRE, CHARGE DES FINANCES,**

Vu la Constitution, telle que modifiée par la Loi n° 011/002 du 20 janvier 2011 portant révision de certains articles de la Constitution de la République Démocratique du Congo du 18 février 2006, spécialement son article 92 ;

Vu la Loi n° 007/2002 du 11 juillet 2002 portant Code Minier ;

Vu la Loi n° 11/011 du 13 juillet 2011, relative aux Finances Publiques ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 10/001 du 20 août 2010 portant institution de la Taxe sur la Valeur Ajoutée, telle que modifiée et complétée par l'Ordonnance-Loi n° 13/007 du 23 février 2013 ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 10/002 du 20 août 2010 portant Code des Douanes ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 007/2012 du 21 septembre 2012 portant Code des Accises ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 011/2012 du 21 septembre 2012 instituant un nouveau Tarif des droits et taxes à l'importation ;

Vu le Décret n° 038/2003 du 26 mars 2003 portant Règlement Minier ;

Vu l'Ordonnance n° 12/004 du 28 avril 2012 portant nomination des Vice-Premiers Ministres, des Ministres, d'un Ministre Délégué et des Vice-Ministres ;

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J.M.' or similar, located at the bottom left of the page.

A large, stylized handwritten signature in black ink, located at the bottom right of the page.



Vu l'Ordonnance n° 12/007 du 11 juin 2012 portant organisation et fonctionnement du Gouvernement, modalités pratiques de collaboration entre le Président de la République et le Gouvernement ainsi qu'entre les membres du Gouvernement ;

Vu l'Ordonnance n° 12/008 du 11 juin 2012 fixant les attributions des Ministères ;

Vu le Décret n° 011/42 du 22 novembre 2011 portant mesure d'exécution de l'Ordonnance-Loi n° 10/001 du 20 août 2010 portant institution de la taxe sur la valeur ajoutée ;

Vu le Décret n° 011/46 du 24 décembre 2011 portant mesures d'application de l'Ordonnance-Loi n° 10/002 du 20 août 2010 portant Code des Douanes ;

Considérant la requête introduite en date du 28 avril 2012 par la société **RUASHI MINING Sprl**, en vue d'obtenir l'approbation de **l'Avenant 004** à la liste des biens à importer sous le régime douanier privilégié ;

Considérant l'avis favorable de la Commission Interministérielle d'approbation de **l'Avenant n° 004** à la liste des biens à importer sous le régime douanier privilégié, émis lors de sa réunion du 09 août 2013 ;

Considérant la nécessité ;

## **ARRETE :**

### **Article 1<sup>er</sup> :**

Est approuvé, **l'Avenant n° 004** à la liste des biens à importer sous le régime douanier privilégié ci-joint, présenté par la société **RUASHI MINING Sprl**, en sa qualité de détentrice du Permis d'Exploitation n° 578 situés dans le Territoire de Ruashi, District de Lubumbashi, dans la Province du Katanga, dont référence ci-dessous :

- Siège social : n° 109, Avenue Songololo, à Lubumbashi/Katanga
- N° d'Identification Nationale : 8711
- N° au Nouveau Registre de Commerce : 6-128-4521Z
- N° compte bancaire à la Stanbic bank : 0240001436001
- N° Import-Export : B/00-07/100002<sup>E/X</sup>



La valeur globale des biens à importer sous le régime douanier privilégié est de **163.363.267,60 USD** (Dollars américains cent soixante trois millions trois cent soixante trois mille deux cent soixante sept, soixante cents).

### Article 2 :

Conformément à l'article 230 du Code Minier, la société **RUASHI MINING Sprl**, ne peut transférer les biens matériels ou équipements importés qu'après en avoir préalablement informé l'Administration des douanes et obtenu l'autorisation écrite de cette dernière.

### Article 3 :

Toute violation des dispositions du présent Arrêté entraîne la suspension des avantages douaniers et expose le contrevenant au paiement des droits et taxes d'entrée en vigueur, sans préjudice des amendes éventuelles.

### Article 4 :

Le Directeur Général de la Direction Générale des Douanes et Accises, en sigle « DGDA », est chargé de l'exécution du présent Arrêté qui entre en vigueur à la date de sa signature.

Fait à Kinshasa, le - **6 JUN 2014**

LE MINISTRE DELEGUE AUPRES DU PREMIER  
MINISTRE, CHARGE DES FINANCES,

**Patrice KITEBI KIBOL MVUL**

LE MINISTRE DES MINES,

**Martin KABWELULU**

### Ampliations

- Cabinet du Président de la République
- Cabinet du Premier Ministre
- Cabinet du Ministre des Mines
- Cabinet du Ministre des Finances
- Cabinet du Ministre de la Défense et Sécurité
- Secrétariat Général des Mines
- D.G.D.A.
- B.C.C.
- O.C.C.
- ANAPI
- CIALB/Direction des Mines
- Société **RUASHI MINING Sprl**

**ANNEXE**  
**LISTE DES BIENS A IMPORTER SOUS LE REGIME DOUANIER**  
**PRIVILEGIE AU PROFIT DE LA SOCIETE RUASHI MINING SPRL**  
**(AVENANT 04)**

Avenant N° 04 à l'arrêté N°0904/CAB.MIN/MINES

Item	MATERIEL	UNITE	QTE	P.U USD	P.T (US)
<b>A. DIVERS MATERIAUX D'ASSEMBLAGE</b>					
1	Structure métallique	TONNE	200,00	2 500,00	500 000,00
2	Plaques ondulées (métalliques et non métalliques)	M2	5 000,00	35,00	175 000,00
3	Extracteur de fumé par le toit	PIECES	5,00	5 000,00	25 000,00
4	Boulons d'encrage, attaches et autres accessoires	LOTS	2,00	35 000,00	70 000,00
5	Portes coulissantes	LOTS	2,00	50 000,00	100 000,00
6	Gouttières d'avant toit, tuyaux de descentes	LOTS	1,00	49 100,00	49 100,00
7	Conditionneur d'alimentation	Jeux	1,00	53 409,00	53 409,00
8	Convoyeur d'alimentation à vis	Jeux	1,00	35 481,00	35 481,00
9	Sècheuse rotative avec repartiteur d'air et agitateur horizontal	LOTS	1,00	203 973,00	203 973,00
10	Panneau de filtre a air inlet avec boitier	LOTS	1,00	7 556,00	7 556,00
11	Chauffage électrique avec boitier	Jeux	12,00	322 064,00	3 864 768,00
	Conduit d'air froid	LOTS	3,00	5 099,00	15 297,00
13	Ventilateur de livraison avec moteur	PIECES	2,00	26 570,00	53 140,00
14	Conduit d'air chaud	LOTS	1,00	13 377,00	13 377,00
15	Conduit pour poudre	LOTS	1,00	45 304,00	45 304,00
16	Cyclone double	Jeux	2,00	40 795,00	81 590,00
17	Conduit d'interconnexion	LOTS	2,00	11 111,00	22 222,00
18	Filtre en sac	Jeux	5,00	221 956,00	1 109 780,00
19	Vanne rotative avec moteur	PIECES	2,00	20 000,00	40 000,00
20	Ventilateur d'évacuation (ID BLOWER) avec moteur	PIECES	2,00	40 580,00	81 160,00
21	Conduit d'échappement	Jeux	2,00	9 796,00	19 592,00
22	Isolation + matériaux de parement	LOTS	1,00	22 222,00	22 222,00
23	Système de chauffage à vapeur	Jeux	2,00	603 870,00	1 207 740,00
24	Système de chauffage à vapeur avec récupération des condensats	Jeux	3,00	697 804,00	2 093 412,00
25	Système d'extraction de poussières	Jeux	2,00	112 723,00	225 446,00
26	Pièces de rechanges pour les systèmes d'extraction	Jeux	3,00	144 928,00	434 784,00
27	Pièces de rechanges pour agitateur de moteur	Jeux	4,00	68 814,00	275 256,00
28	Convoyeur à bande avec rouleaux transporteurs	Jeux	2,00	100 042,00	200 084,00
29	Cordon intérupteur, sirènes et boîte de jonction	Jeux	5,00	2 000,00	10 000,00
	Tuyauterie de différentes tailles et conduits galvanisés	LOTS	5,00	411 350,00	2 056 750,00
31	Isolation et matériaux de revêtements	LOTS	2,00	100 000,00	200 000,00
32	Convertisseur d'alimentation SDF et équipements associés	Paquets	5,00	410 000,00	2 050 000,00
33	Disjoncteur	Paquets	12,00	3 000,00	36 000,00
34	Protection terre contre la foudre, nattes de terre en cuivres	LOTS	3,00	68 000,00	204 000,00
35	Bouton de control pour panneaux electriques	PIECES	45,00	1 000,00	45 000,00
36	16 Ampère 220V surface métallique étanche a l'eau	PIECES	100,00	198,00	19 800,00
37	Panneau centre du control moteur	PIECES	5,00	50 000,00	250 000,00
38	Onduleur de 10 KVA (EPOP-03)	PIECES	3,00	78 706,00	236 118,00
39	Transformateur de puissance 4 MVA 15kV/550 V Dyn11	PIECES	3,00	1 065 600,00	3 196 800,00
40	Transformateur d'éclairage 80 kVA 550V/400 V Dyn11	PIECES	5,00	44 330,00	221 650,00
41	Transformateur d'enduleur 20 kVA 550V/400 V Dyn11	PIECES	8,00	25 000,00	200 000,00
42	Cables pour basse tension, diverses dimensions	METRE	1 000,00	1 700,00	1 700 000,00
43	Terminaisons a basse tension, diverses tailles	PIECES	500,00	2 500,00	1 250 000,00
44	Support de cables et de tranches	PIECES	150,00	4 500,00	675 000,00
45	Support métalliques	KG	1 500,00	75,00	112 500,00
46	Commutateur de vitesse pour convoyeur	UNITE	14,00	200,00	2 800,00
47	Commutateur pour alignement de convoyeur	UNITE	12,00	323,00	3 876,00
48	Indicateur de prèssion	UNITE	100,00	45,00	4 500,00
49	Interrupteur pour basse et haute pression	UNITE	20,00	429,00	8 580,00
50	Transmetteur de température	UNITE	30,00	391,00	11 730,00
51	Tarnsmetteur d'indicateur de prèssion	UNITE	15,00	503,00	7 545,00
52	Valve pour la mise en fonction et l'arrêt (ON/OFF)	UNITE	13,00	474,00	6 162,00

53	Instruments de control pour séchoir	UNITE	3,00	63 36,00	196 608,00
54	Cables de différentes tailles et cables a fibres optiques	LOTS	10,00	150 000,00	1 500 000,00
55	Appareillage de haute, moyenne et basse tension pour l'éclairage	PIECES	900,00	6 000,00	5 400 000,00
56	Peintures	LITRES	2 000,00	40,00	80 000,00
57	Boulons d'encrage	PIECES	8 000,00	10,00	80 000,00
58	Ciment	SACS	20 000,00	16,00	320 000,00
59	Electrodes de soudures	TONNE	8,00	10 000,00	80 000,00
60	Unités de filtration de l'eau	UNITE	10,00	1 937,99	19 379,90
61	Pompes submersible Flygt	PIECES	10,00	60 000,00	600 000,00
62	Pompes a forage 105Kw	PIECES	12,00	55 000,00	660 000,00
63	Pompes a forage 55Kw	PIECES	12,00	16 000,00	192 000,00
64	Pompes a eau	UNITE	25,00	5 000,00	125 000,00
65	Blocs de plafonnement	PIECES	1 200,00	250,00	300 000,00
66	Pont pour ventilateur orthèse (6L + 6R)	UNITE	12,00	1 100,00	13 200,00
67	15000KVA/3300 Volt transformateur	UNITE	5,00	36 872,50	184 362,50
68	2.500 disjoncteur Evolis	UNITE	4,00	11 901,91	47 607,64
69	1.250 disjoncteur Evolis	UNITE	4,00	7 051,01	28 204,04
70	630AMP disjoncteur Evolis	UNITE	4,00	6 471,29	25 885,16
71	Remorque à camion 2500 Evolis AMP Link	UNITE	2,00	3 868,18	7 736,36
72	Cathodes en acier inoxydable	PIECES	2 000,00	500,00	1 000 000,00
73	Anodes	PIECES	2 000,00	500,00	1 000 000,00
<b>Sous Total A</b>					<b>35 393 487,60</b>

#### B. REACTIFS ET PRODUITS CHIMIQUES

74	Souffre	TONNE	30 000,00	655,00	19 650 000,00
75	Eliminateur de brouillard FC110	UNITE	100,00	11 680,00	1 168 000,00
76	Filtrafro 4151/Dicalite	TONNE	10 000,00	150,00	1 500 000,00
77	Sulfites	TONNE	10 000,00	700,00	7 000 000,00
78	Carbonate de magnesium	TONNE	10 000,00	1 052,00	10 520 000,00
79	Catalyseur pour acide	LITRES	50 000,00	5,00	250 000,00
80	Soda Ash	TONNE	5 000,00	750,00	3 750 000,00
81	Reomax 1020/1050	TONNE	100,00	6 600,00	660 000,00
82	Guar	TONNE	2 000,00	2 600,00	5 200 000,00
83	Diluent : Sasol et autres	TONNE	5 000,00	1 568,00	7 840 000,00
84	Carbonate de sodium	TONNE	7 000,00	720,00	5 040 000,00
85	Carbonate de magnesium	TONNE	5 000,00	1 052,00	5 260 000,00
86	Oxyde de Magnesium	TONNE	3 000,00	1 211,00	3 633 000,00
87	LIX 984NC	TONNE	500,00	13 000,00	6 500 000,00
88	Hydrochlorhyde de sodium	TONNE	20,00	2 000,00	40 000,00
	Bronte 103	TONNE	1 000,00	1 000,00	1 000 000,00
90	Bonbone de gaz	M <sup>3</sup>	250,00	35 000,00	8 750 000,00
91	Soude caustique	TONNE	7 000,00	675,00	4 725 000,00
<b>Sous Total B</b>					<b>92 486 000,00</b>

#### C. GARNITURES DES BROYEURS PRIMAIRES ET SECONDAIRES

92	Barres shell multotec	PIECES	1 000,00	400,00	400 000,00
93	Pieces en caoutchouc bush 400D	LOT	30,00	3 520,00	105 600,00
94	Lot pour garniture de la tête du broyeur secondaire	LOT	6,00	3 520,00	21 120,00
95	Lot pour garniture de la tête du broyeur primaire	LOT	8,00	2 980,00	23 840,00
96	Garniture de broyeur a boulets et revêtements	PIECE	2 000,00	300,00	600 000,00
97	éléments de garniture	PIECE	80 000,00	10,00	800 000,00
98	Revêtement du moulin	JEU	3,00	171 500,00	514 500,00
99	Courroies pour convoyeur	METRE	450,00	1 000,00	450 000,00
<b>Sous Total C</b>					<b>2 915 060,00</b>

#### D. TOILES FILTRANTES ET PLATEAUX FILTRANTS

100	Toiles filtrantes 1100 x 1080 mm	PIECE	80,00	8 400,00	672 000,00
101	Toiles filtrantes 1080 x 1080 mm	PIECE	80,00	1 704,00	136 320,00
102	Tissus arrière 2200 x 1080 mm	PIECE	50,00	4 056,00	202 800,00
103	Tissu de tete 1080 x 1080 mm	PIECE	100,00	288,00	28 800,00
104	Tissus de queue 1080 x 1080 mm	PIECE	50,00	192,00	9 600,00
<b>Sous Total D</b>					<b>1 049 520,00</b>

E. MATERIEL DE SECURITE					
105	Gants en PVC	PAIRE	4 000,00	1,30	5 200,00
106	Bottes en caoutchouc	PAIRE	4 000,00	30,00	120 000,00
107	Casques de chantier	PIECE	4 000,00	5,00	20 000,00
108	Combinaison resistente a l'acide	UNITE	4 000,00	14,00	56 000,00
109	Chaussure de sécurité	PAIRE	4 000,00	38,00	152 000,00
110	Masque de poussière	PIECE	4 000,00	2,00	8 000,00
111	Gilets réfléchissants	PIECE	4 000,00	5,00	20 000,00
112	Lunette de sécurité	PIECE	1 000,00	1,50	1 500,00
113	Lunettes de sécurité pour laboratoire	PIECE	500,00	3,00	1 500,00
<b>Sous Total E</b>					<b>384 200,00</b>
F. PIECES DE RECHANGES ET EQUIPEMENTS DIVERS					
114	Equipements d'instrument de mesure	PIECE	300,00	5 000,00	1 500 000,00
115	Transformateurs (50MVA 220Kv/15Kv)	LOT	15,00	100 000,00	1 500 000,00
116	Générateur de courant (Groupe électrogènes)	PIECE	18,00	150 000,00	2 700 000,00
117	Pieces de rechange diverses pour machinerie, Bande rebords	LOT	60,00	20 000,00	1 200 000,00
118	Alternateur 800Kva	PIECE	10,00	50 000,00	500 000,00
119	Outils de cerclage et pieces de rechange associés	LOT	50,00	6 000,00	300 000,00
120	Acier pour cuve d'acide	TONNE	100,00	17 500,00	1 750 000,00
121	Pieces de rechange equipements minier	LOT	40,00	30 000,00	1 200 000,00
122	Pont Bascule et pieces de rechange	PIECE	2,00	250 000,00	500 000,00
<b>Sous Total F</b>					<b>11 150 000,00</b>
G. CARBURANT					
123	Mazout	LITRE	8 000 000,00	1,90	15 200 000,00
<b>Sous Total G</b>					<b>15 200 000,00</b>
H. DIVERS ENGINES					
124	Chargeurs/Elévateurs	PIECE	3,00	170 000,00	510 000,00
125	Grues	PIECE	2,00	1 350 000,00	2 700 000,00
126	Compacteurs	PIECE	1,00	100 000,00	100 000,00
127	Chariots elevateur	PIECE	3,00	85 000,00	255 000,00
128	Autobus pour transport de personnel	PIECE	4,00	80 000,00	320 000,00
129	Pont Bascule et pieces de rechange	PIECE	2,00	250 000,00	500 000,00
130	Camion anti incendie	PIECE	2,00	200 000,00	400 000,00
<b>Sous Total H</b>					<b>4 785 000,00</b>
<b>Total General</b>					<b>163 363 267,60</b>

Vu pour être annexé à l'Arrêté Interministériel n° 1.16.9.../CAB.MIN/MINES/01/2014 et n° 0.88./CAB. /FINANCES/2014 du 6 JUN 2014 portant approbation de l'avenant n°04 à la liste des biens à importer sous le régime douanier privilégié au profit de la **Société RUASHI MINING SPRL.**

Fait à Kinshasa, le 6 JUN 2014

Le Ministre Délégué auprès du Premier Ministre,  
Chargé des Finances

Patrice KITEBI KIBOL MVUL

Le Ministre des Mines

Martin KABWELULU